

ЦАХИМ ХӨМРӨГТ ТУЛГУУРЛАН ҮГИЙН САН ЗААХ АРГА

15 ДАХЬ УДААГИЙН ЯПОН ХЭЛНИЙ БОЛОВСРОЛЫН СИМПОЗИУМ

2023/11/05 (НЯМ)

МОРИ АЦУШИ (МУКООГАВА ЭМЭГТЭЙЧҮҮДИЙН ИХ СУРГУУЛЬ)

Цахим хөмрөг гэдэг нь

The body of written or spoken material upon which a linguistic analysis is based. (Хэлний задлан шинжилгээнд ашиглагдах бичгийн болон ярианы хэлний баримтын сан)

The Oxford English Dictionary 1956 (second edition, 1989)

Хэлний задлан шинжилгээнд зориулан, задлан шинжлэх хэл болон хэлний янз бүрийн өөрчлөлтийг төлөөлөх боломжтой байдлаар цуглуулж, компьютероор боловсруулах боломжтой болгосон бодит яриа, бичгийн хэлний бичвэрийн сан.

Саитоо нар (2005)

Япон хэлний сурах бичгийн түүх

- 2012年 『みんなの日本語 第二版』
- 1998年 『みんなの日本語』
- 1990年 『新・日本語の基礎』
- 1974年 『日本語の基礎』

→ 50 орчим жилийн өмнө япон хэлний сургалтын холбогдох хүмүүсийн туршлага болон мэдрэмжээр бүтээгдсэн нь эх хэлбэр

Орчин цагийн бичгийн япон хэлний корпус (BCCWJ; Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese)

- Сан нь хэвлэмэл байдлаар гарсан орчин цагийн бичгийн япон хэлний баримт.
- Ер нь л үгийн сангийн судалгаанд ашиглагдаж ирсэн сонин, сэтгүүл дээр нэмээд ном хэвлэмэл материалыг бүхэлд нь оруулсан. Тайлан, сурах бичиг мөн багтсан.
- Нийтэд ил тавиагүй өдрийн тэмдэглэл, хувийн захидал ороогүй.
- WEB дээрх бичвэрийн хувьд Q&A самбарт бичигдсэн зарим бичвэрийг авсан.
- Цуглуулсан материалын хэвлэгдсэн цаг хугацаа нь хамгийн ихдээ 30 жил (1976~2005) байна. Гол ном бүтээлийн хувьд 1986~2005 байна. Энэ нь түүврийн үүсгэхэд шаардлагатай ISBN (Ном бүтээлийн олон улсын дугаар) нэвтэрсэн цаг үеийг авсан бөгөөд хэл шинжлэлийн стандарттай хамаагүй.

КОТОНОНА 計画のウェブページ (http://www.ninjal.ac.jp/kotonoha/ex_8.html)

“BCCWJ” ба “NLB”, “Чүүнагон” –ы хамаарал

BCCWJ



NLB
Чүүнагон

Япон хэлний сургалт, хичээлд цахим хөмрөгийг ашиглах нь

- **Коллокэйшнийг** анхаарья !
- Коллокэйшн = байнга хэрэглэгддэг үгийн нийлэмж болон үгийн ерийн холбоо үг үүсгэх байдал [Ли нар2018:8)]

- 風_____ ()
- 風邪_____ ()

- Жишээ өгүүлбэр болон шалгалтын материал зохиоход хэрэг болно !



【Asuult】 「飛ぶ」 нь юу вэ ?

- NLB (NINJAL-LWP for BCCWJ) <http://nlb.ninjal.ac.jp/>

The screenshot shows the NLB interface for the verb '飛ぶ' (to fly). The main search results are as follows:

グループ別	パターン頻度順	基本
名詞+助詞		
パターン	頻度	比率
…が飛ぶ	1,429	
…は飛ぶ	446	
…も飛ぶ	151	
…の飛ぶ	63	
…を飛ぶ	649	
…に飛ぶ	1,036	
…へ飛ぶ	355	
…で飛ぶ	395	
…と飛ぶ	44	
…から飛ぶ	284	
…まで飛ぶ	101	
…より飛ぶ	7	

コロケーション	頻度	MI	LD
...	59	7.13	5.85
...	41	10.04	8.25
...	38	2.06	0.83
...	31	7.88	6.47
...	30	0.84	-0.39
...	22	6.95	5.58
...	21	10.32	8.00
...	19	9.91	7.73
...	19	7.80	6.29
...	18	7.90	6.36
...	18	4.97	3.70
...	15	7.48	5.97
...	14	11.86	8.06
...	13	9.40	7.20
...	12	8.67	6.74
...	12	8.36	6.54
...	11	10.77	7.56
...	11	4.73	3.45
...	11	8.00	6.26
...	11	9.34	7.05
...	10	8.56	6.57
...	10	6.10	4.70

名詞+複合助詞	頻度	比率
…として飛ぶ	2	
…に応じて飛ぶ	1	
…に沿って飛ぶ	5	
…について飛ぶ	1	
…に向かって飛ぶ	...	

Additional statistics shown in the interface:

- 飛ぶ: 頻度=5,435
- …が飛ぶ: 586 観測
- 声が発ぶ: 全59件
- 出・書誌: 1.02
- 出・書誌: 0.72
- 出・書誌: 0.43
- ベスト: 0.73
- ブログ: 0.06

Footer: NINJAL-LWP for BCCWJ Copyright © 2012-2022 National Institute for Japanese Language and Linguistics, Lingo Institute of Language. All rights reserved.

「～が飛ぶ」 -гийн ранк

コロケーション	コーパス全体			コロケーション	コーパス全体		
	頻度	MI	LD		頻度	MI	LD
声が飛ぶ	59	7.13	5.85	記憶が飛ぶ	15	7.48	5.97
飛行機が飛ぶ	41	10.04	8.25	打球が飛ぶ	14	11.86	8.06
【一般】が飛ぶ	38	2.06	0.83	鳥が飛ぶ	13	9.40	7.20
首が飛ぶ	31	7.88	6.47	水分が飛ぶ	12	8.67	6.74
【人名】が飛ぶ	30	0.84	-0.39	球が飛ぶ	12	8.36	6.54
機が飛ぶ	22	6.95	5.58	カモメが飛ぶ	11	10.77	7.56
花粉が飛ぶ	21	10.32	8.00	物が飛ぶ	11	4.73	3.45
矢が飛ぶ	19	9.91	7.73	虫が飛ぶ	11	8.00	6.26
鳥が飛ぶ	19	7.80	6.29	蝶が飛ぶ	11	9.34	7.05
ボールが飛ぶ	18	7.90	6.36	弾が飛ぶ	10	8.56	6.57
話が飛ぶ	18	4.97	3.70	意識が飛ぶ	10	6.10	4.70
記憶が飛ぶ	15	7.48	5.97				

「心」 нэр үгийн коллокэйшн

心
頻度=34,724

グループ別

パターン頻度順

基本

>> 助詞+動詞

パターン	頻度	比率
○ 心が...	2,539	
○ 心は...	1,013	
○ 心も...	488	
○ 心の...	431	
○ 心を...	7,165	
○ 心に...	4,524	
○ 心へ...	17	
○ 心で...	509	
○ 心と...	191	
○ 心から...	193	
○ 心まで...	71	
○ 心より...	170	

動詞 <<

パターン	頻度	比率
○ 動詞基本形+心	1,126	
○ 動詞連用形+心	63	

心を... 1,040種類

コロケーション	コーパス全体		
	頻度	MI	LD
心をいる	413	10.75	10.29
心をする	310	22.17	10.47
心を持つ	304	5.87	6.85
心を開く	207	7.47	8.09
心を動かす	179	9.10	8.92
心を奪う	145	9.39	8.83
心を表す	124	9.50	8.70
心をくれる	122	9.49	8.68
心を打つ	116	7.02	7.51
心をつかむ	101	8.44	8.16
心を痛める	96	11.14	8.65
心を決する	95	11.17	8.64
心を砕く	87	11.32	8.54
心を癒す	72	9.32	8.05
心をとらえる	71	8.19	7.74
心をいく	70	5.73	6.40
心を許す	69	7.26	7.33
心をしまう	64	9.08	7.87
心を決める	63	6.19	6.67

心をいる 全413件

韻文: 12.90

出・書籍: 4.91

雑誌: 1.73

広報: 0.49

ベスト: 9.68

ブログ: 2.50

知恵袋: 1.06

白書: 0.42

図・書籍: 5.24

教科書: 1.92

国会: 0.98

私は心を決めている。
(清川妙著『出会いのときめき』, 2002, 914)

人の心を持っていない。
(Yahoo!知恵袋, 2005, 政治、社会問題)

つまり心を病んでいる。
(徳永進著『ホスピス通りの四季』, 2002, 490)

「ひとの心を持っている」
(赤城毅著『帝都探偵物語』, 2001, 913)

千田さんが心を痛めていた」
(久美沙織著『修道女マリコ』, 1994, 913)

子供のような心を持っている」
(Yahoo!ブログ, 2008, Yahoo!ブログ)

彼女はすでに心を決めていた。

1 ページ / 11
1 ページ / 5

「心をいる」 сонин биш үү?

心をいる 全413件

韻文: 12.90	ベスト: 9.68	図・書籍: 5.24
出・書籍: 4.91	ブログ: 2.50	教科書: 1.92
雑誌: 1.73	知恵袋: 1.06	国会: 0.98
広報: 0.49	白書: 0.42	

私は心を決めている。
(清川妙著 『出会いのときめき』, 2002, 914)

人の心を持っていない。
(Yahoo!知恵袋, 2005, 政治、社会問題)

つまり心を病んでいる。
(徳永進著 『ホスピス通りの四季』, 2002, 490)

「ひとの心を持っている」
(赤城毅著 『帝都探偵物語』, 2001, 913)

千田さんが心を痛めていた
(久美沙織著 『修道女マリコ』, 1994, 913)

子供のような心を持っている
(Yahoo!ブログ, 2008, Yahoo!ブログ)

彼女はすでに心を決めていた。

1 ページ / 5 100 413件中 1-100を表示

Энд товшоод
татаж авах
боломжтой.

2 үгийн харьцуулал 「とても」と「めっちゃ」

NINJAL-LWP for BCCWJ → 見出し語検索

めっちゃ とても 絞り込み 元に戻す

2語比較

名詞 動詞 形容詞・連体詞 **副詞** オノマトペ

	見出し	読み	ローマ字表記	頻度
<input checked="" type="checkbox"/>	とても	トテモ	totemo	17,964
<input checked="" type="checkbox"/>	めっちゃ	メツチャ	meccha	1,122

1 ページ / 1 100 2件中 1 - 2を表示

NINJAL-LWP for BCCWJ Copyright © 2012-2022 National Institute for Japanese Language and Linguistics, Lago Institute of Language. All rights reserved.

とても > めっちゃ

とても		めっちゃ	
頻度=17,964		頻度=1,122	
グループ別			
パターン頻度順			
基本			
??			
» 動詞			
とても		めっちゃ	
パターン	頻度	パターン	頻度
とても+動詞	2831	めっちゃ+動詞	249
とてもと+動詞	5		
» 形容詞			
とても		めっちゃ	
パターン	頻度	パターン	頻度
とても+形容詞	5042	めっちゃ+形容詞	379

Дэд хөмрөг (төрөл) давтамж

サブコーパス				
	とても		めっちゃ	
出版サブコーパス				
書籍	3840	130.92	17	0.58
雑誌	811	175.31	27	5.84
図書館サブコーパス				
書籍	4800	152.42	16	0.51
特定目的サブコーパス				
ベストセラー	815	197.3	10	2.42
知恵袋	3283	289.76	165	14.56

法律	0	0	0	0
国会会議録	270	53.08	0	0
広報紙	296	72.05	3	0.73
教科書	60	57.59	0	0
韻文	22	94.62	0	0
白書	10	2.1	0	0
ブログ	3757	312.6	884	73.55

MI оноо болон LD (LogDice коэффициент)-ийг анхаарах

ととも+動詞 618		めっちゃ+動詞 141						
ととも				めっちゃ				LD差
コロケーション	頻度	MI	LD	コロケーション	頻度	MI	LD	
とともできる	162	5.01	4.75					4.75
ととも言う	120	4.02	3.77	めっちゃ言う	2	1.62	-2.12	5.89
ととも思える	110	8.92	8.28					8.28
ととも喜ぶ	100	9.34	8.54	めっちゃ喜ぶ	3	7.79	3.99	4.55
ととも信じる	76	8.27	7.66					7.66
ととも言える	69	6.82	6.42					6.42
ととも考える	69	4.98	4.69	めっちゃ考える	1	2.37	-1.37	6.06
ととも分かる	56	4.73	4.44	めっちゃ分かる	2	3.43	-0.32	4.76
ととも困る	48	7.67	7.04	めっちゃ困る	2	6.59	2.81	4.23
ととも楽しむ	48	7.77	7.12	めっちゃ楽しむ	8	8.69	4.91	2.21
ととも疲れる	42	8.44	7.52	めっちゃ疲れる	11	10.02	6.20	1.32
ととも食べる	41	5.67	5.31	めっちゃ食べる	4	5.82	2.07	3.24
ととも感謝する	32	9.32	7.78					7.78
ととも心配する	32	8.35	7.31					7.31
ととも驚く	32	7.14	6.50					6.50
ととも感動する	31	9.78	7.92					7.92
ととも悩む	29	7.96	7.02	めっちゃ悩む	3	8.20	4.38	2.64
ととも楽する	27	10.79	8.02					8.02
ととも助かる	27	9.30	7.62	めっちゃ助かる	5	10.37	6.43	1.19
とともかなう	26	9.20	7.56					7.56
ととも役立つ	26	8.67	7.33					7.33
ととも役に立つ	25	8.90	7.40					7.40

“NLB” ба “чүүнагон”

- Үйл үг болон нэр үг зэрэг бодит үгийн коллокэйшн бол “NLB” –ээр судалж болно. (хялбар !)
- Харин япон хэлний сургалтад “хэлзүйн илэрхийлэл” гэж нэрлэдэг хэлзүйн хэлбэрийн тухайд “NLB”-ээр судлах боломжгүй тул “Чүүнагон” + Эксел ашиглах хэрэгтэй болно.
(жаахан төвөгтэй)
- Хэлзүйн хэлбэрийн тухайд Накамата (2014, 2017) –аас үзвэл хэлзүйн агуулгын “байнга хэрэглэгддэг хэлбэр” гэж үзсэн. (Өөрөө хайлт хийж, цуглуулахгүй байсан ч “ тэр үг хэрхэн хэрглэгддэг вэ” гэдэг нь мэдэгдэнэ.

Япон хэлний бүтээврийн задаргаа

- “NLB” ч “Чүүнагон” ч байсан хөмрөгийн өгөгдлийг ашиглахад эхлээд **япон хэлийг бүтээврийн задаргаа хийх** шаардлагатай.
- Толгой үгээс судалмаар байгаа үгээ сонгоно, “NLB”-ийн хувьд асуудалгүй боловч, өөрөө нөхцөлийг нь зааж хайлт хийдэг “Чүүнагон”-ы хувьд бүтээврийн задаргаа хийх түүл хэрэгслийн “зуршил”-ыг мэдэх хэрэгтэй.
- [Web茶まめ \(Web чамамэ\)](#)-аар бүтээврийн задаргааны толь бичиг UniDic (Эх хэлний хүрээлэн)-ийг ашигласан бүтээврийн задлан шинжилгээг хялбархан хийж үзэж болно.

Бүтээврийг задлан шинжлэх хэрэгсэл (tool)

- [Web茶まめ](#) : Бүтээврийг задлан шинжлэх хэрэгсэл (MeCab) болон бүтээврийн задлан шинжилгээний толь бичиг (UniDic)-ийг ашиглан ажиллах GUI (Graphical User Interface) түүл → **дурын бичвэрт ашиглах боломжтой.**
- Чүүнагон: бүтээврийн задлал хийгдсэн өгөгдлөөс хайлт хийх хэрэгсэл → **ВССWJ-өөр хөмрөг ашиглах боломжгүй.**

	Чамамэ	Чүүнагон
Ашиглах бичвэр	бүх	Зөвхөн ВССWJ
Урт нэгж	×	○
Богино нэгж	○	○

Өгүүлбэр, нийлэмж, урт нэгж, богино нэгж

- Өгүүлбэр: Оноосон нэртэй холбоотой өгүүлэл бичсэн.
- Нийлэмж: оноосон нэртэй / холбоотой / өгүүлэл / бичсэн / .
- Урт нэгж: оноосон нэр / тэй холбоотой / өгүүлэл / 0 / бич /сэн / .
- Богино нэгж: оноосон / нэр / д / холбогдох / өгүүлэл / 0 / бич /сэн / .

Озава Шинсүкэ нар(2014)

UniDic (богино нэгжийн) дизайны бодлого

①設計方針

【階層的な見出し構造】

異表記・異形態に対して同一の見出しを与える構造

辞書見出し*

語彙素読み：
オオキイ
語彙素：
大きい
語彙素類：
相

* 語彙素読み，
語彙素，語彙素類
を合わせてはじめて
当該の階層構造が一意に定まる。

語形
(基本形)

オオキイ

オッキイ

書字形・発音形
(基本形)

書	大きい
書	おおきい
音	オーキー
書	おっきい
音	オッキー

【斉一な言語単位】

単位認定が、ある場合は長く、ある場合は短いという不揃いをなくす

斉一でない言語単位で分割した例：

「梅雨\空」が2単位に分割されるのに対し、「青空」は1単位として扱われる。

梅雨\空\の\間\の\青空\だ\。

斉一な言語単位で分割した例：

梅雨空|の|間|の|青空|だ|。

実装

②UniDicデータベース



エクスポート

③解析用UniDic (本サイトにて配布)

書字形 (基本形)	発音形 (基本形)	語形 (基本形)	語彙素 読み	語彙素	...
大きい	オーキー	オオキイ	オオキイ	大きい	...
おおきい	オーキー	オオキイ	オオキイ	大きい	...
おっきい	オッキー	オッキイ	オオキイ	大きい	...

https://clrd.ninjal.ac.jp/unidic/about_unidic.html

【アсуルト】 Ямар байдлаар бүтээврийн задлан шинжилгээ хийгдэх бол ?

- 自動車
- 三角形
- 公民館
- 法案
- 平仮名
- スーパーマーケット
- ティッシュペーパー

Web茶まめ
各種UniDicを使用した形態素解析ツール

更新履歴 Web茶まめについて 国立国語研究所 サイトポリシー

使い方

- ・テキストボックスに入力した文章か、ファイル選択ボタンからアップロードしたテキストデータに対してMeCabによる形態素解析を行います。
- ・テキストを入力後、解析前処理の有無/形態素解析に使用する辞書/出力項目/出力形式を選択し一番下にある「解析する」ボタンを押すと形態素解析が実行されます。

テキストを入力

クリア

自動車
三角形
公民館
法案
平仮名
スーパーマーケット
ティッシュペーパー

テキストファイルから解析

ファイルを選択

✓複数のファイルを選択してアップロードできます。
▲CSV形式でダウンロードする場合のテキストデータの容量は、1ファイルにつき5MBまでです。
▲辞書、出力項目を増やすと出力ファイルのデータサイズが大幅に増加しますので、ご注意ください。

ИНГЭЖ ХИЙГДЭНЭ.

- 自動／車
- 三角／形
- 公民／館
- 法／案
- 平仮名
- スーパーマーケット
- ティッシュ／ペーパー

出力結果

辞書	文境界書字形 (=表層形)	語彙素	語彙素読み	品詞	活用型活用形	発音形出現形	仮名形出現
現代語B	自動	自動	ジドウ	名詞-普通名詞-一般		ジドー	ジドウ
現代語I	車	車	シャ	接尾辞-名詞的-一般		シャ	シャ
現代語B	三角	三角	サンカク	名詞-普通名詞-形状詞可能		サンカク	サンカク
現代語I	形	形	ケイ	接尾辞-名詞的-一般		ケー	ケイ
現代語B	公民	公民	コウミン	名詞-普通名詞-一般		コーミン	コウミン
現代語I	館	館	カン	接尾辞-名詞的-一般		カン	カン
現代語B	法	法	ホウ	名詞-普通名詞-一般		ホー	ホウ
現代語I	案	案	アン	名詞-普通名詞-一般		アン	アン
現代語B	平仮名	平仮名	ヒラガナ	名詞-普通名詞-一般		ヒラガナ	ヒラガナ
現代語B	スーパーマーケット	スーパーマーケット-supermarket	スーパーマーケット	名詞-普通名詞-一般		スーパーマーケット	スーパーマーケ
現代語B	ティッシュ	ティッシュ-tissue	ティッシュ	名詞-普通名詞-一般		ティッシュ	ティッシュ
現代語I	ペーパー	ペーパー-paper	ペーパー	名詞-普通名詞-一般		ペーパー	ペーパー

Хуучин JLPT дахь үгийн санг бүтээвэрээр задлан шинжилсэн үр дүн (Мори 2016)

	Үг	1 үг	2 үг	3 үг	4 үг	5 үг	6 үг	Дүн	Хувь
1 түвшин	2,933	2,811	108	10	4	0	0	122	4.16%
2 түвшин	3,736	3,457	206	49	17	4	3	279	7.47%
3 түвшин	725	603	115	6	1	0	0	122	16.83%
4 түвшин	735	641	84	10	0	0	0	94	12.79%
Нийт	8,129	7,512	513	75	22	4	3	617	7.59%

- Бага түвшинд задалсан үгийн хувь хэмжээ их.
- Күрү болон “~ さん” зэрэг тусгай дүрмийг хассан бодит тоон судалгаа хэрэгтэй.
- Гадаад үгийг ч задлах шаардлага байгаа юу?
- 【Асуулт】 5 үг болон 6 үг гэж задлан таньсан үгийн бодит байдал нь?

5 үг болон 6 үг гэж задалсан үгийн жишээ

「いつ／の／ま／に／か」

「お／また／せ／し／まし／た」

「お／せわ／に／なり／まし／た」

「お／まち／ど／お／さま」

「ご／ちそう／さま／でし／た」

「それ／は／いけ／ませ／ん／ね」

「よく／, /いらっしやい／まし／た」

Хэлбэржиж тогтсон хэллэг олон, үг /танго/ гэх ойлголтоос гажсан. Гэхдээ “ япон эх хэлтний шууд мэдрэмжээр япон хэлний сургалтад хэрэг болно.” гэсэн өнцгөөс бол “оматасэшимашта” гэдгийг “мацү-хүлээх” гэдэг үйл үг гэж тоолохоос илүү “оматасэшимашта” гэж хайлтаар гарч ирэх нь давуу талтай байх аа. Энэ хавь бол бодлогын асуудал юм.

Өгүүлбэрийн задаргаа дахь үгийн аймаг хадах боловсруулалт

選択辞書:

- 現代語

入力文字列:

すもももももものうち。

出力結果

辞書	文境界	書字形 (=表層形)	語彙素	語彙素読み	品詞	活用型	活用形	発音形出現形	仮名形出現形	語種	書字形(基本形)	語形(基本形)
現代語	B	すもも	李	スモモ	名詞-普通名詞-一般			スモモ	スモモ	和	すもも	スモモ
現代語	I	も	も	モ	助詞-係助詞			モ	モ	和	も	モ
現代語	I	もも	桃	モモ	名詞-普通名詞-一般			モモ	モモ	和	もも	モモ
現代語	I	も	も	モ	助詞-係助詞			モ	モ	和	も	モ
現代語	I	もも	桃	モモ	名詞-普通名詞-一般			モモ	モモ	和	もも	モモ
現代語	I	の	の	ノ	助詞-格助詞			ノ	ノ	和	の	ノ
現代語	I	うち	内	ウチ	名詞-普通名詞-副詞可能			ウチ	ウチ	和	うち	ウチ
現代語	I	。	。		補助記号-句点					記号	。	

“Чүүнагон”-ыг ашиглаж үзэцгээе !

まとめて検索

KOTONOHA

書字形出現形で検索



- 書字形出現形で検索 語彙素で検索

この検索窓では、『まとめて検索 KOTONOHA』を使い、あなたが利用申請した（【検索対象】が灰色でない）コーパスをまとめて一括検索できます。検索は短単位の書字形出現形と語彙素の2種類が選択できます。検索ボタンをクリックすると、KOTONOHA に移動し、そこに検索結果が表示されます。

【検索対象】 [現代日本語書き言葉均衡コーパス](#) [国語研日本語ウェブコーパス](#) [日本語話し言葉コーパス](#) [日本語日常会話コーパス](#) [昭和話し言葉コーパス](#) [名大会話コーパス](#) [現日研・職場談話コーパス](#)
[日本語歴史コーパス](#) [日本語諸方言コーパス](#) [中国語・韓国語母語の日本語学習者縦断発話コーパス](#) [多言語母語の日本語学習者横断コーパス](#)

【個別検索】 ご利用になりたいコーパス名をクリックしてください。

コーパス名	略称	個別検索	包括的検索	備考
書き言葉 現代日本語書き言葉均衡コーパス 中納言版	BCCWJ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	従来より利用いただいている BCCWJ のデータです（コーパスの紹介ページ）。こちらのページから BCCWJ アノテーションデータをダウンロードできます。
書き言葉 国語研日本語ウェブコーパス 中納言版	NWJC	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
話し言葉 日本語話し言葉コーパス	CSJ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	コーパスの紹介ページ
話し言葉 日本語日常会話コーパス	CEJC	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	コーパスの紹介ページ 有償版契約者は関連データを「 データ配布 」からダウンロードできます。

Хайлтын хэсэг

現代日本語書き言葉均衡コーパス BCCWJ ↑コーパス選択画面 ログアウト

中納言 コーパス検索アプリケーション 中納言 2.7.2 データバージョン 2021.03 マニュアル 語数について

現在のサーバ負荷状況: 現在 41 人ログイン中

短単位検索 長単位検索 **文字列検索** 位置検索

文字列検索 検索フォームで検索 検索条件式で検索 履歴で検索

検索文字列 対象文字列 NumTrans 処理を施したテキスト 原文文字列 **結果表示単位 短単位 長単位**

キー表示形式 語 文字列全体

検索文字列では、特別な意味を持つメタ文字として以下に挙げる文字を使用できます。

%	任意の文字列	例: 国立 % 所 →「国立国語研究所」「国立社会保障・人口問題研究所」など
_	任意の1文字	例: 日 _ 友好 →「日米友好」「日中友好」「日韓友好」など
[]	文字クラス	例: 日本 [人国語] →「日本人」「日本国」「日本語」
[^]	文字クラスの否定	例: 日本 [^ 人国語] →「日本海」「日本史」「日本は」「日本の」など

ここで切り替える

ここに注目!

Хайлтын үр дүн

13,107 件の検索結果が見つかりました。そのうち 500 件を表示しています。

検索対象語数: 124,100,964

記号・補助記号・空白を除いた検索対象語数: 104,911,460

検索対象サンプル数: 172,675

表示している(新)NDCの出典: 国立国会図書館書誌データ(<https://iss.ndl.go.jp/information/api/> 2019年4月に取得)に基づき、『現代日本語書き言葉均衡コーパス』書籍サンプルの NDC を再確認した。

サンプル ID	開始位置	連番	前文脈	キ	後文脈	語彙素読み	語彙素	語彙素細分類	品詞	活用型	活用形	レジスター	執筆者	書名/出典	編著者等	出版者	出版年	話者名
PN1b_00030	250	160	ママの 社会 進出 応援 # 北千住 駅ビル に認 証 保育 所 # 東京	都	が 独自 に 制度 化 した 認証 保育 所 の 第1 号 園 が 1日 、 足立区	ト	都		名詞- 普通名 詞一般			出版・ 新聞	毎日新聞社 (著)	毎日新聞		毎日新聞 社	2001	
OP69_00004	78300	49180	いただいた おかげで す 。# 今後 は、 この 問題 を 踏まえ て、 地 元 の 反対 運動 が	京都	府 まで 広ま った こと など 、 地域 活動 の 参考 に し て いただけ たら と 思います 。	キョウト	キョウト		名詞- 固有名 詞-地名 一般			特定の ・広 報紙		広報京丹波		京都府船 井郡京丹 波町	2008	
OM41_00004	160160	101740	がたい 事実 であるとい うふう に 思 っておりま す 。# 五十嵐 (は い) 委員 # 東京	都	が その 三百 億 を 出さ ない という こと にな った 場 合 、 いろいろ 支 障 が 出 て	ト	都		名詞- 普通名 詞一般			特定の ・国 国会議 録		国会会議録			1995	

Хайлт дахь бүтээврээр задалсан байдал

346 件の検索結果が見つかりました。

検索対象語数: 124,100,964

記号・補助記号・空白を除いた検索対象語数: 104,911,460

検索対象サンプル数: 172,675

表示している(新)NDCの出典: 国立国会図書館書誌データ(<https://iss.ndl.go.jp/information/api/> 2019年4月に取得)に基づき、『現代日本語書き言葉均衡コーパス』書籍サンプルの NDC を再確認した。

サンプル ID	開始位置	連番	前文脈	キー	後文脈	語彙素読み	語彙素	語彙素細分類	品詞	活用型	活用形	レジスター	執筆者	書名/出典	編著者等	出版者	出版年	話者名
OY03_09598	1370	780	面倒な の で これが 夕飯 代わり でした。#今日 は 何か 作ら ない とい け ませ	ん	ね。#パスタ か ラーメン か ? #それ と も ・ ・ #ついで に、 どなた で も か まい	ズ	ず		助動詞	助動詞-又	終止形-撥音便	特定目的・ブログ		Yahoo! ブログ		Yahoo!	2008	
LBr7_00008	20950	13200	責める わけ に はい き ま せん。#も っ と み ん な が 早く 三浦 君 を 捕 ま え ない とい け ませ	ん	でした。#6 月 二十 五 日 横浜 戦 (東京 ド ーム) #【勝】 前 田	ズ	ず		助動詞	助動詞-又	終止形-撥音便	図書館・書籍	原辰徳(著)	ジャイアンツ愛	原辰徳著	幻冬舎	2003	

Хайлт дахь бүтээврээр задалсан байдлыг харгах

OY03_09598	1280	730	作ら	ツクル	作る		動詞一般	五段-ラ行	未然形一般	ツクラ	和	作ら	特定目的・ブログ	0	0	1
OY03_09598	1300	740	ない	ナイ	ない		助動詞	助動詞-ナイ	終止形一般	ナイ	和	ない	特定目的・ブログ	0	0	1
OY03_09598	1320	750	と	ト	と		助詞-接続助詞			ト	和	と	特定目的・ブログ	0	0	1
OY03_09598	1330	760	いけ	イク	行く		動詞-非自立可能	下一段-カ行	連用形一般	イケ	和	いけ	特定目的・ブログ	0	0	1
OY03_09598	1350	770	ませ	マス	ます		助動詞	助動詞-マス	未然形一般	マセ	和	ませ	特定目的・ブログ	0	0	1
OY03_09598	1370	780	ん	ズ	ず		助動詞	助動詞-又	終止形-撥音便	ン	和	ん	特定目的・ブログ	0	0	1
OY03_09598	1380	790	ね	ネ	ね		助詞-終助詞			ネ	和	ね	特定目的・ブログ	0	0	1
OY03_09598	1390	800	。		。		補助記号-句点				記号。		特定目的・ブログ	0	0	1

ボギノ ナグジイン ハイリトノ アラ 「～ないといけません」

短単位検索

検索フォームで検索 検索条件式で検索 履歴で検索

▼ 前方共起条件の追加

キー 1 語 キーの条件を指定しない ⓘ

品詞 の 大分類 が 動詞 短単位の条件の追加

① 後方共起1 キーから 1 語 キーと結合して表示 ⓘ

語彙素 が ない 短単位の条件の追加

① 後方共起2 キーから 2 語 キーと結合して表示 ⓘ

語彙素 が と 短単位の条件の追加

① 後方共起3 キーから 3 語 キーと結合して表示 ⓘ

語彙素 が 行く 短単位の条件の追加

① 後方共起4 キーから 4 語 キーと結合して表示 ⓘ

語彙素 が ます 短単位の条件の追加

① 後方共起5 キーから 5 語 キーと結合して表示 ⓘ

語彙素 が ず 短単位の条件の追加

▲ 後方共起条件の追加

Богино нэгжийн хайлтын арга 「～ないといけません」

316 件の検索結果が見つかりました。

検索対象語数: 124,100,964

記号・補助記号・空白を除いた検索対象語数: 104,911,460

検索対象サンプル数: 172,675

Хайлтын үр дүн 500- аас давсан тохиолдолд хайлтын үр дүнгээс санамсаргүй байдлаар сонгосон 500 жишээ гарч ирнэ. Тэр 500 жишээ санамсаргүй сонгогдох тул дахин гаргах боломжгүй.



Татаж авбал 100000 жишээ хүртэл авах боломжтой.

サンプル ID	開始位置	連番	前文脈	キー	後文脈	類	動詞-一般	五段-ラ行	未然形-一般	特定目的-ブログ	図書館-書籍	市堀 艶子 (著)	続・心にしみる言葉のごちそう	市堀艶子 著	主婦の友社	2008	話者名
OY15_12214	510	350	ところ 肝心の お 魚さん に ま 遊ん でもらっ て ませ ん が 、 これ で 少し ま	頑張ら	(ない) (と) (い け) (ませ) (ん) ね (^o^); # ガンディー に の プロト ル ア ー です ! # えっ ? # 関 こ 市販 さ	ガンバル	頑張る	動詞-一般	五段-ラ行	未然形-一般	特定目的-ブログ	Yahoo!ブログ		Yahoo!		2008	
LB08_00014	7970	5170	はい け ない と 、 母親 は 深 く 反省 した と い い ます 。 # これ は 気 を	つけ	(ない) (と) (い け) (ませ) (ん) 。 # 子ども は 、 母親 の 言葉 を そ の ま ま 受 け と ります 。 # 自分 は	ツケル	付ける	動詞-非自立可能	下一段-力行	未然形-一般	図書館-書籍	市堀 艶子 (著)	続・心にしみる言葉のごちそう	市堀艶子 著	主婦の友社	2000	
LBn5_00010	5480	3250	が き か ない こ と が 充 分 に 予 想 さ れ ま す 。 # 本 業 以 外 に 自 分 の フ ィ ールド を	持た	(ない) (と) (い け) (ませ) (ん) 。 # あ の 人 は 「 わ け の 分 か ら な い 人 」 だ と 思 わ れる	モツ	持つ	動詞-一般	五段-タ行	未然形-一般	図書館-書籍	牧野 昇(著)	創造のちから	牧野昇 著	エイチアンドアイ	1999	

Богино нэгжийн хайлтын үр дүнг татаж авах

検索対象 ⓘ 設定を隠す

検索対象を選択 検索対象をクリア

全て

検索動作 ⓘ 設定を隠す

文脈中の区切り記号 ⓘ | 文脈中の文区切り記号 ⓘ #

前後文脈の語数 ⓘ 20 検索対象(固定長・可変長) ⓘ 両方

共起条件の範囲 ⓘ 文境界をまたがない

ダウンロードオプション ⓘ 設定を表示する

検索 検索結果をダウンロード 条件クリア キャンセル

CSV (таслал бүхий текст) –
ээр татаж авах

ボギノ ナグジイノ ハイリトノ ユー デュング CSV-ээр харуулсан нь

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	
1	サンプル	開始位置	連番	前文脈	キー	後文脈	語彙素 ID	語彙素読み	語彙素	語彙素細分	語形	品詞	活用型	活用形	書字形	発音形出現	
2	LBdn_000	39390	24300	メートル	へこまさ	(ない) (と	177485	ヘコマス	凹ます		ヘコマス	動詞-一般	五段-サ行	未然形-一	へこます	ヘコマサ	
3	LBf0_0001	44560	27460	つまむ。	つかわ	(ない) (と	24457	ツカウ	使う		ツカウ	動詞-一般	五段-ワア	未然形-一	つかう	ツカワ	
4	LBf9_0012	17560	11670	てしまう	頑張ら	(ない) (と	8220	ガンバル	頑張る		ガンバル	動詞-一般	五段-ラ行	未然形-一	頑張る	ガンバラ	
5	LBg5_0001	11570	7640	何と	いうい	(ない) (と	2585	イル	居る		イル	動詞-非自	上一段-ア	未然形-一	いる	イ	
6	LBg9_0011	65640	40750	接近し	進ま	(ない) (と	19186	ススム	進む		ススム	動詞-一般	五段-マ行	未然形-一	進む	ススマ	
7	LBh5_0001	760	460	おやつに	し	(ない) (と	19537	スル	為る		スル	動詞-非自	サ行変格	未然形-一	する	シ	
8	LBj5_0003	90830	57610	心配です	もらわ	(ない) (と	37949	モラウ	貰う		モラウ	動詞-非自	五段-ワア	未然形-一	もらう	モラワ	
9	LBk4_0001	49350	30970	結石が	とら	(ない) (と	26854	トル	取る		トル	動詞-一般	五段-ラ行	未然形-一	とる	トラ	
10	LBk9_0011	46160	31100	。#	「お	(ない) (と	4811	オク	置く		オク	動詞-非自	五段-カ行	未然形-一	おく	オカ	
11	LBln_0001	9750	6460	と	いう	礎とりあげ	(ない) (と	26756	トリアゲル	取り上げる		トリアゲル	動詞-一般	下一段-ガ	未然形-一	とりあげる	トリアゲ
12	LBm1_0001	10870	6710	が	いい	とやら	(ない) (と	38541	ヤル	遣る		ヤル	動詞-非自	五段-ラ行	未然形-一	やる	ヤラ
13	LBm2_0001	49900	32370	どこ	が	遠し	(ない) (と	19537	スル	為る		スル	動詞-非自	サ行変格	未然形-一	する	シ
14	LBn2_0001	19930	12320	「絶対	二言	わ	(ない) (と	1571	イウ	言う		イウ	動詞-一般	五段-ワア	未然形-一	言う	イワ
15	LBn3_0001	54190	33560	対策を	や	変え	(ない) (と	5977	カエル	変える		カエル	動詞-一般	下一段-ア	未然形-一	変える	カエ
16	LBn4_0001	117280	73520	交配	する	離さ	(ない) (と	29990	ハナス	離す		ハナス	動詞-一般	五段-サ行	未然形-一	離す	ハナサ
17	LBn5_0001	5480	3250	が	きか	な	(ない) (と	37804	モツ	持つ		モツ	動詞-一般	五段-タ行	未然形-一	持つ	モタ
18	LBo3_0001	13610	8610	を	求める	お	(ない) (と	4811	オク	置く		オク	動詞-非自	五段-カ行	未然形-一	おく	オカ
19	LBo4_0001	42650	27620	ない	、	出	(ない) (と	35500	マカセル	任せる		マカセル	動詞-一般	下一段-サ	未然形-一	任せる	マカセ
20	LBo8_0001	7970	5170	は	いけ	な	(ない) (と	24585	ツケル	付ける		ツケル	動詞-非自	下一段-カ	未然形-一	つける	ツケ
21	LBo9_0011	10680	7020	に	」#	出	(ない) (と	25728	デル	出る		デル	動詞-一般	下一段-ダ	未然形-一	出る	デ
22	LBP9_0011	56720	38490	から	、	宗	(ない) (と	24585	ツケル	付ける		ツケル	動詞-非自	下一段-カ	未然形-一	つける	ツケ

【Асуулт】 「～ないといけません」 -тай хамт гарч ирэх үйл үгийн ранкын эхэнд?

- | | |
|------------|--------|
| 1. 切る | 8. 受ける |
| 2. 書く | 9. 見る |
| 3. いる (居る) | 10. 来る |
| 4. 使う | 11. 払う |
| 5. 行く | 12. 待つ |
| 6. 付ける | 13. 勝つ |
| 7. もらう | 14. 出る |

Богино нэгжийн хайлтын үр дүнг пиборт тэйблээр харуулах

3	行ラベル ↓ 個数 / 語彙素	
4	為る	85
5	行く	21
6	付ける	13
7	居る	10
8	貰う	9
9	見る	9
10	払う	8
11	置く	7
12	考える	7
13	書く	6
14	上げる	6
15	遣る	5
16	成る	4
17	待つ	4
18	使う	4
19	読む	3
20	頑張る	3
21	聞く	3
22	勝つ	3
23	変える	3

「～ないといけません」 -тай хамт тохиолдох үйл үгийн жагсаалтын тэргүүн хэсэг

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. 切る (2, 12位) | 8. 受ける (1, 13位) |
| 2. 書く (6, 8位) | 9. 見る (9, 5位) |
| 3. いる (居る) (10, 4位) | 10. 来る (3, 11位) |
| 4. 使う (4, 10位) | 11. 払う (8, 6位) |
| 5. 行く (21, 2位) | 12. 待つ (4, 10位) |
| 6. 付ける (13, 3位) | 13. 勝つ (3, 11位) |
| 7. もらう (9, 5位) | 14. 出る (2, 12位) |

Цахим хөмрөгийг япон хэлний сургалтад ашиглах арга



朝倉書店

Япон хэлний сургалт бол “юуг” заах ёстой юм бол оо? Субъектив байдлыг дэмжихийн тулд корпусыг ашиглах арга болон хэрэглээг энгийнээр тайлбарлая.

“Дүгнэлт”-ийн оронд
энэ хэсгээс яриаг...

[Агуулга] **Ерөнхий тайлбар** / Япон хэлний сурах бичгийн анализ / хэлзүйн илэрхийлэл ба коллокэйшн / Суралцагчийн ярианы хэлний хөмрөг / Суралцагчийн бичгийн хэлний хөмрөг / Зэрэгцүүлсэн хэл шинжлэлийн анализ / Хавсралт

Япон хэлний сургалтад юуг заах вэ?

- Гадаад хүнд япон хэлийг заахад “юуг”, “яаж” заах вэ гэдэг нь гол асуудал болно. Арга ба агуулга юм.
- Мэдээж хэрэг арга бас чухал боловч энд “юуг” гэдэг хэсэг буюу өөрөөр хэлбэл агуулгыг авч үзнэ.
- Япон хэлний агуулга болгож ашиглах зүйл бол орчин цагийн япон хэл. Тэгээд бас бодитоор гадаад хүн ярьж, сонсож, бичиж, унших гэсэн хэлний үйлд “хэрэглэх боломжтой” япон хэл юм.
- Ингээд ийм байдлаар зорилгоо тодорхойлсон үед заах ёстой япон хэлийг хэрхэн тогтвол болох вэ?

“Япон хэлний суурь чухал үг”-ийг ялгаж сонгож авахын тулд.

- “Япон хэлний суурь чухал үг”-ийг тогтоох нь тийм ч амар биш. Тухайлбал, “алим” суурь чухал үг гэж хэлэх боломжтой юу?
- Тэгээд бас япон хэлний сургалтын анхан шат бол суралцагчийн ачаалал гэдэг үүднээс бусад түвшинтэй харьцуулахад үгийн тоо цөөн байх ёстой. Бодит хэрэглээний хэмжээ гэдэг өнцгөөс ялгаж сонгох шийдвэр гаргах хэрэгтэй.
- Түүнчлэн энэ ялгаж сонгох шийдвэр үнэхээр хэцүү. “Алим” болон “мандарин” байвал харьцуулж болох ч “алим” болон “зүгээр ээ” байвал харьцуулах өнцөг нь огт өөр болно. Гэхдээ аль нь ч байлаа, “хэрэглэх боломжтой” япон хэл гэдэг өнцгөөс авч үзэх шаардлагатай үгс юм.

“Субъектив байдал”-аар япон хэлний сурах бичгийг зохиох нь

- Япон хэлний сургалтаар зогсохгүй, боловсрол гэдэг бол хүн болон хүн хоорондын харилцааг ашиглах зүйл юм. Тиймээс “хэрэглэх боломжтой” япон хэл гэж юу гэдгийг үнэлж дүгнэх нь хүн бөгөөд тэр хүний үнэлэлт, дүгнэлтийн үндэс нь субъектив байна.
- Бодит байдал дээр, япон хэлний сургалтаар тогтохгүй олон тооны сурах бичиг субъектив байдлаар хийгддэг. Үнэлэлт, дүгнэлт нь сурах бичиг зохиоход чухал байх ёстой.
- Мөн сурах бичиг зохиоход япон эх хэлтэн төдийгүй, **япон эх биш хэлтний үнэлэлт, дүгнэлт ч чухал** болж ирнэ.

“Чи”-г ямар нөхцөлд хэрэглэх вэ?

- Гэвч, хүний үнэлэлт дүгнэлт нэг тийш хэлбийсэн байх тохиолдол байхыг үгүйсгэх аргагүй. Тухайлбал, япон хэлний сургалтад хоёрдугаар биеийн төлөөний үг “чи” –г анхан шатны эхэн хэсэгт заавал суралцах ч, ер нь япон ярианд “чи-г хэрэглэх боломжтой орчин хэр зэрэг байх бол?
- Мэдээж, япон хэлний сургалтад “чи”-г заахгүй байсан ч болно гэж болохгүй. Гол зүйл нь тэр биш.
- Эхэнд өгүүлсэн зүйлийг давтан хэлэх юм бол “чи” бол япон хэлний үндсэн суурь үг гэдэг нь эргэлзээгүй. Харин “Гадаад хүн бодитоор ярих, сонсох, бичих, унших гэсэн хэлний үйлд “хэрэглэх боломжтой япон хэл” гэдгээр бодож үзвэл түүнд нийцэх болов уу.

“Цахим хөмрөгөөр “субъектив байдал”-ыг ДЭМЖИХ НЬ

- Иймэрхүү “ сайн бодоод үзвэл...” гэх зүйл бол япон хэл гэсэн хэлэнд япон эх хэлтэн байх тусам нь хялбархан унана. Харин ч япон эх хэлтэн биш байх тусам эдгээр зүйлийг хэлж өгөх боломжтой.
- Тэгээд бас нэг ийм зүйлийг анзааруулж өгдөг нь “цахим хөмрөг” юм. Хайлтын арга нь зөв бол хэн ч чадна.
- Гэхдээ хөмрөгөөс олж авах өгөгдөл бол ердөө өгөгдлөөс хэтрэхгүй. Гэхдээ, хөмрөг бол бодитоор бичсэн, ярьсан хэлний өгөгдөл юм. Хөмрөгийн хэрэглээ бол бодит орчин нөхцөл дэх япон хэлийг ашиглах гэдэг талаараа япон хэлний сургалттай нягт холбоотой байдаг.

Хүний “субъектив байдал” болон “хөмрөг”-өөс олж авах “хандлага” 1

- Боловсрол гэдэг салбарын онцлогийг бодож үзэх үед “юуг” гэдэг хэсэг нь үнэхээр “хандлага” гэдгээр болох юм уу гэсэн асуудалтай тулгарна. Яагаад гэвэл сургалт гэдэг бол хөтөлбөрт тулгуурлан заах агуулгыг тогтоож өгөх шаардлагатай болохоор юм.
- Нөгөө талаас хөмрөгөөс тодорхой болох хандлага бол чухам аль нь вэ гэвэл тогтвортой бус, цаг хугацаанаас ч хамаарч, хөмрөг болгосон хэлний баримтын төрлөөс ч хамаарч өөр өөр байна.

Хүний “субъектив байдал” болон “хөмрөг”-өөс олж авах “хандлага” 2

- Хөмрөгөөс олж авах мэдлэг (хандлага) бол япон хэлний сургалтыг сайжруулахад томоохон зөвлөмж болох ч, тэндээс бүх зөв хариултыг хүсэх боломжгүй. Эцсийн эцэст хөмрөгөөс олж авах мэдлэг бол субъектив байдлыг дэмжиг дэмжихээс хэтрэхгүй.
- Хөмрөгөөс олж авах мэдлэгээс санаа авангаа сургалтаар “юуг” заах вэ гэдгийг эцсийн дүнд сурах бичгийг зохиогч, багш зэрэг л шийдэх ёстой.
- Энэ цаг үед бол хөмрөгөөр “юуг” заах вэ гэдгийг шийдэх бус, субъектив байдлыг дэмжихэд ашиглах гэдэг нь хөмрөгийг сургалтад хэрэглэх хамгийн зөв хариулт байх болов уу.

Үдээс хойш хийх WS-ын талаар

1. 「NLB(NINJAL-LWP for BCCWJ) ユーザマニュアル 1.40」 -ийг ашигласан NLB-ыг хэрэглэх аргын тайлбар ба туршиж үзэх
2. 「中納言オンラインマニュアル」 ашиглан Чүүнагоноор BCCWJ хайлтын системийг ашиглах аргын тайлбар ба туршиж үзэх
3. Чүүнагон ашиглан япон хэлний сургалтад зориулсан хэлзүйн илэрхийллийн хайлт хийх арга ба практик

НОМЗУЙ

- 李在鎬・石川慎一郎・砂川有里子（2018）『新・日本語教育のためのコーパス調査入門』（くろしお出版）
- 齊藤俊雄・中村純作・赤野一郎(編)（2005）『改訂新版英語コーパス言語学基礎と実践』（研究社）
- 国立国語研究所言語資源開発センター（2023）「中納言オンラインマニュアル」
<https://clrd.ninjal.ac.jp/chu-00.html>
- 国立国語研究所（2016）「NLB(NINJAL-LWP for BCCWJ) ユーザマニュアル 1.40」
<https://nlb.ninjal.ac.jp/static/pdf/NLB.manual.v.1.40.pdf>
- 中俣尚己（2014）『日本語教育のための文法コロケーションハンドブック』（くろしお出版）
- 中俣尚己（2017）『コーパスから始まる例文作り』（くろしお出版）
- 森篤嗣（2016）「旧JLPT語彙表に基づく形態素解析単位の考察」庵功雄・佐藤琢三・中俣尚己（編）『日本語文法研究のフロンティア』くろしお出版, pp.43-63
- 森篤嗣・田中祐輔・中俣尚己・奥野由紀子・建石始・岩田一成（2018）『コーパスで学ぶ日本語学日本語教育への応用』（朝倉書店）
- Simpson, J. A., and E. S. C. Weiner, eds.（1989）The Oxford English Dictionary. 2nd ed. Oxford: Clarendon P.